



ISSN: 1304-8015

Journal of Modern Turkish Studies

Modern Türklük Araştırmaları Dergisi

Volume 3, Issue 1 (March 2006)

For The 60th Anniversary of Ankara University



Ankara University Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures

©Ankara University

Editor

F. Sema **Barutcu Özönder**, Prof.Dr.
Ankara University
Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures
Sıhhiye . Ankara
Tel.: (+90 312) 310 32 80 / 1285 Fax: (+90 312) 310 57 13
Email: barutcu@humanity.ankara.edu.tr

Associate Editors

Filiz **Kılıç**, Dr. (Ankara U, Ankara)
Gülsüm **Killi**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara U, Ankara)
G. Selcan **Sağlık**, (Ankara U, Ankara)
Saima Selenga **Gökğöz**, Assoc.Prof.Dr. (Hacettepe U, Ankara)

Members of Editorial Board

Erkin **Emet**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)
Melek **Erdem**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)
Naciye **Güngörmüş**, Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)
Aynur **Öz Özcan**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)
Leyla **Tagızade**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)
Ufuk **Tavkul**, Assoc.Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)

Members of Advisory Board

Yavuz **Akpınar**, Prof.Dr. (Türkiye)
Eralp **Alışık**, Dr. (Türkiye)
Erkin **Arız**, Assoc.Prof. (China)
Júlia **Bartha**, Dr. (Hungary)
Tsend **Battulga**, Dr. (Mongolia)
Mönhcargal **Bazarragçaa**, Prof.Dr. (Mongolia)
Tamara G. **Borgoyakova**, Prof.Dr. (Khakas R-RU)
Salican **Cigitov**, Prof.Dr. (Kyrgyzstan)
Ülkü **Çelik Şavk**, Prof.Dr. (Türkiye)
Seyfettin **Erşahin**, Assoc.Prof.Dr. (Türkiye)
İşmuhammed G. **Galyautdinov**, Prof.Dr. (Bashkortostan – RU)
Fuad **Ganiyev**, Prof.Dr. (Tatarstan - RU)
Shimin **Geng**, Prof.Dr. (China)
Saadetin **Gömeç**, Prof.Dr. (Türkiye)
Cevat **Heyet**, Prof.Dr. (Iran)
Zafer **İlbars**, Prof.Dr. (Türkiye)
Abduvali **Kaydarov**, Prof.Dr. (Kazakhstan)
Igor **Kormushin**, Prof.Dr. (Russia)
Lala **H. Kuliyeva**, Prof.Dr. (Azerbaijan)
M. **Jorigt**, Prof.Dr. (Inner Mongolia –China)
Anvar **Mokayev**, Doç.Dr. (Kyrgyzstan)
İsmail **Musayev**, Prof.Dr. (Azerbaijan)
Guldarhan **Nurgaziyevna**, Prof.Dr. (Kazakhstan)
Nevzat **Özkan**, Prof.Dr. (Türkiye)
M. Cihat **Özönder**, Prof.Dr. (Türkiye)
Berdi **Sarıyev**, Doç.Dr. (Turkmenistan)
Akseleu **Seydimbekov**, Prof.Dr. (Kazakhstan)
Gülşen **Seyhan Alışık**, Doç.Dr. (Türkiye)
Almas **Şayhulov**, Prof.Dr. (Bashkortostan –RU)
Cemalettin **Taşkıran**, Prof.Dr. (Türkiye)
Aleksandra T. **Tıbıkova**, Prof.Dr. (GAltai - RU)
Litip **Tohti**, Prof.Dr. (China)
Vahit **Türk**, Doç.Dr. (Türkiye)
Myagmarsuren **Uganbayar**, Dr. (Mongolia)
Yuri İ. **Vasil'ev**, Doç.Dr. (Sakha R - RU)
Oyun M. **Viktorovna**, Prof.Dr. (Tuva- RU)
Mirfatih **Zekiyev**, Prof.Dr. (Tatarstan - RU)
Peter **Zieme**, Prof.Dr. (Germany)

Ankara University Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures
©Ankara University
ISSN: 1304-8015
<http://mtad.humanity.ankara.edu.tr>



**Journal of Modern
Turkish Studies**
Volume 3, Issue 1, March 2006

Contents

F. SEMA BARUTCU ÖZÖNDER, Introduction	5
Articles	
SALICAN CİGİTOV, On the Modern Kyrgyz Literature	7
GÜLZURA CUMAKUNOVA, Explaining Turkish in Turkish: After the Publication of <i>Türkçe-Kırgızca Sözlük</i>	21
EYÜP BACANLI, Pragmatic Meanings of Indirective Forms in Turkish	35
NİHAL YETKİN, A Pragmatic Analysis of Derogation in the Discourse of Political Criticism in the Turkish Grand National Assembly	48
MUSTAFA ÖNER, Notes on the Formation of Denominal Verbs in Turkish	60
ÖZEN YAYLAGÜL, Metonymic Structures in <i>Dīvānu Lugāti't-Türk</i>	77
TALİP YILDIRIM, Two works of Ubeydullah Khar: <i>Salavāt-nāme</i> and <i>Gayret-nāme</i>	89
GÜLŞEN SEYHAN ALIŞIK, The source researches for Shaybānid period: <i>Mihmān-Nāme-i Buḥārā</i> II	103
ÜÇLER BULDUK, Examples of the Sale-Contracts from Turkistan: Property, Ideology and Language	132
ABDUREŞİT CELİL QARLUQ, Attitudes towards Turkey Turks of Sarı Uygurs	145
Reviews	
Mustafa Kemal ATATÜRK, Nutuk (in Persian), Trans.: M. Rıza HEYET (G. Selcan SAĞLIK)	155

Cevat HEYET, İki Dilin Karşılaştırması (Mukayesetü'l-Lügatayn) Trans.: Mürsel ÖZTÜRK. (G. Selcan SAĞLIK)	159
Yaşar KALAFAT, İran Türklüğü-Jeokültürel Boyut (G. Selcan SAĞLIK)	163
Mechanism of Contact and Change in Turkic Languages. Research Reports. Edited by Tooru HAYASİ, Hiroyuki UMETANİ (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	167
Abdurishid YAKUP, An İli Salar Vocabulary. Introduction and Provisional Salar-English Lexicon (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	170
Abdurishid YAKUP, The Turfan Dialect of Uyghur (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	174
Obituary	
Prof.Dr. Salican Cigitov (1936-11.02 2006) (Gülzura CUMAKUNOVA)	179